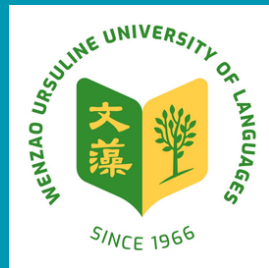


# 台越照護華語-入門級 5

文藻外大



高雄榮總



台灣長照產業跨域整合與場域實踐之研究-  
以跨國移工文化適應與專業照護技能升級為例

越南照護員在台灣-  
生活x工作x文化

華語學院 林雪芳 / 新管學院 廖俊芳  
文藻外語大學 2025 越南學伴團隊



## 第5單元：行動協助

### Bài 5 | Hỗ trợ di chuyển



教學目標 | Mục tiêu học tập

- 學會以中文協助長者起身、坐下與行走。
- ➔ Biết hỗ trợ người già đứng dậy, ngồi xuống và đi lại bằng tiếng Hoa.
- 能使用安全提醒與動作指示相關句型。
- ➔ Có thể dùng các câu nhắc nhở an toàn và hướng dẫn động tác.
- 能理解並使用行動協助相關的基本詞彙。
- ➔ Hiểu và sử dụng được từ vựng cơ bản liên quan đến hỗ trợ di chuyển.



中文	拼音	越文
起來	qǐlái	đứng dậy
坐下	zuòxià	ngồi xuống
站好	zhàn hǎo	đứng cho vững
走路	zǒu lù	đi bộ
慢慢走	mànmàn zǒu	đi chậm thôi
小心	xiǎoxīn	cẩn thận
扶	fú	đỡ / vịn
拐杖	guǎizhàng	gậy chống
輪椅	lúnyǐ	xe lăn
跌倒	diēdǎo	té ngã

## 句型練習 | Luyện mẫu câu



來，慢慢站起來。

Lái, màn màn zhàn qǐ lái.

Nào, từ từ đứng dậy nhé.

我扶你。

Wǒ fú nǐ.

Tôi đỡ bạn.

小心，不要跌倒。

Xiǎoxīn, bú yào diē dǎo.

Cẩn thận, đừng để bị té ngã.

坐下來休息一下。

Zuò xià lái xiūxi yíxià.

Ngồi xuống nghỉ một chút.

我們慢慢走。

Wǒmen màn màn zǒu.

Chúng ta đi chậm thôi.

# 情境對話 | Hội thoại tình huống

來，慢慢站起來。

Lái, màn màn zhàn qǐ lái.  
Nào, từ từ đứng dậy nhé.

我扶你。

Wǒ fú nǐ.  
Tôi đỡ bạn.

小心，不要跌倒。

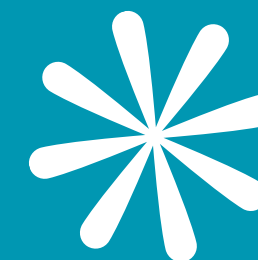
Xiǎoxīn, bú yào diē dǎo.  
Cẩn thận, đừng để bị ngã.

坐下來休息一下。

Zuò xià lái xiūxi yíxià.  
Ngồi xuống nghỉ một chút.

我們慢慢走。

Wǒmen màn màn zǒu.  
Chúng ta đi chậm thôi.



延伸學習 | Mở rộng học tập

行動動作

Động tác di chuyển



中文	拼音	越文
起來	qǐlái	đứng dậy
坐下	zuòxià	ngồi xuống
蹲下	dūnxià	ngồi xổm
走路	zǒulù	đi bộ
停下來	tíngxiàlái	dừng lại
轉身	zhuǎnshēn	quay người
上樓	shàng lóu	lên lầu
下樓	xià lóu	xuống lầu
站好	zhàn hǎo	đứng vững
躺下	tǎngxià	nằm xuống

# 延伸學習 | Mở rộng học tập

## 輔助用品

## Dụng cụ hỗ trợ



中文	拼音	越文
拐杖	guǎizhàng	gậy chống
輪椅	lúnyǐ	xe lăn
扶手	fúshǒu	tay vịn
助行器	zhùxíngqì	khung tập đi
助聽器	zhùtīngqì	máy trợ thính
洗澡椅	xǐzǎo yǐ	ghế tắm
電動床	diàndòng chuáng	giường điện
防滑墊	fánghuá diàn	thảm chống trượt
護膝	hùxī	bó gối / bảo vệ đầu gối
護腰	hùyāo	đai lưng

# 延伸學習 | Mở rộng học tập

## 安全提醒

## Nhắc nhở an toàn



中文	拼音	越文
小心	xiǎoxīn	cẩn thận
慢一點	màn yìdiǎn	chậm một chút
不要急	bú yào jí	đừng vội
站穩	zhàn wěn	đứng vững
看前面	kàn qiánmiàn	nhìn phía trước
不要動	bú yào dòng	đừng cử động
扶好	fú hǎo	vịn cho chắc
注意腳下	zhùyì jiǎoxià	coi chừng dưới chân
慢慢走	mànmàn zǒu	đi chậm thôi
坐好	zuò hǎo	ngồi cho vững



## 延伸學習 | Mở rộng học tập

### 身體狀態

### Tình trạng cơ thể



中文	拼音	越文
頭暈	tóu yūn	chóng mặt
沒力氣	méi lìqì	không có sức
腿痛	tuǐ tòng	đau chân
腰痛	yāo tòng	đau lưng
很累	hěn lèi	rất mệt
不舒服	bù shūfu	khó chịu
站不穩	zhàn bù wěn	đứng không vững
走不動	zǒu bù dòng	không đi được
好一點	hǎo yìdiǎn	đỡ hơn
需要休息	xūyào xiūxi	cần nghỉ ngơi

## 延伸學習 | Mở rộng học tập

### 照護常用說法

### Câu nói thường dùng khi chăm sóc



中文	拼音	越文
我扶你	wǒ fú nǐ	tôi đỡ bạn
慢慢來	mànmàn lái	từ từ thôi
我幫你	wǒ bāng nǐ	tôi giúp bạn
等一下	děng yíxià	đợi một chút
坐一下	zuò yíxià	ngồi một chút
不要怕	bú yào pà	đừng sợ
我在這裡	wǒ zài zhèlǐ	tôi ở đây
沒關係	méi guānxi	không sao đâu
沒問題	méi wèntí	không vấn đề
加油	jiāyóu	cố lên